

**MERCOLEDI' 26 SETTEMBRE 2007 ORE 19.00**

**1/9 unosunove** arte contemporanea

PRESENTA LA MOSTRA

**GORDON CHEUNG**  
**-God is on Our Side-**

a cura di Raffaella Guidobono

In occasione della prima mostra personale italiana di opere su tela, il giovane artista anglo-cinese Gordon Cheung invita lo spettatore ad entrare in uno spazio mitologico: rocce psichedeliche, crateri da cui nasce una natura paradossale e rovine di mondi indecifrabili quasi sempre avvolti o sormontati da una forma circolare che si impone con l'idea di rassicurarci un poco, rotonda come un'aura spirituale. Il tutto dentro un abbacinante scenario post - test nucleari.

La sua tecnica mista si appropria delle litografie di John Martin disegnate per la versione originale del Paradiso Perduto di John Milton: una serie di 24 tele in cui le illustrazioni del poema vengono rivedute e corrette, contraffatte in technicolor, sbalzate dall'uso di spray, inchiostro e acrilico usato come se fosse olio, a segnalarci che il deturpamento della natura che ci circonda è così esteso da proiettarci in un processo irreversibile.

Spiega l'artista: "Sentivo di poter ri-tradurre le illustrazioni di John Martin all'interno di un contesto contemporaneo. La perdita di contatto con la Natura e la Terra e l'idea che il Paradiso sia definitivamente perduto è un concetto con il quale tutti noi possiamo rapportarci".

Gordon Cheung prepara ogni singola tela con un background di colonnine dei numeri di borsa tagliate dal Financial Times, quotidiano inglese da sempre puntuale nel riferire lo stato del mondo economico e peraltro molto stimato e temuto nelle recensioni delle arti in generale. Preparata la base con l'ottima carta inglese l'artista sovrascrive il fondo con calibrata quantità di spray di cui prepara minuziosamente le sfumature di colore peraltro inesistenti in commercio. Le colonne di titoli azionari sono per Gordon Cheung la metafora diretta della realtà contemporanea: rappresentano un mondo fantastico nel quale gli investitori inseguono promesse di ricchezza istantanea, una realtà virtuale in cui degli instabili numeri condizionano le nostre vite.

Nato a Londra nel 1975, Gordon Cheung si è laureato presso il Royal College of Art ed ha proseguito i suoi studi al Central Saint Martins College of Art and Design. Vincitore del Jerwood Prize nel 2004 e finalista al Decibel Award 2006, è già presente in numerose collezioni pubbliche e private. Tra le più recenti mostre personali ricordiamo "Heart of Darkness", Thomas Cohn Gallery, San Paolo, Brasile e "Paradise Lost", Laing Art Gallery, Newcastle, UK.

La mostra proseguirà fino al giorno 10 novembre 2007

La galleria **1/9 unosunove** arte contemporanea osserverà i seguenti orari di apertura:

Martedì - Venerdì dalle 10.00 alle 20.00

Sabato dalle 12.00 alle 20.00

Per ulteriori informazioni contattare la galleria:

Tel. +39 06 97613696 Fax +39 06 97613810

[gallery@unosunove.com](mailto:gallery@unosunove.com)

[www.unosunove.com](http://www.unosunove.com)

**unosunove**  
arte contemporanea

palazzo santacroce  
via degli specchi 20  
00186 roma italia  
tel. +39 06 97613696  
fax +39 06 97613810  
[gallery@unosunove.com](mailto:gallery@unosunove.com)  
[www.unosunove.com](http://www.unosunove.com)



**WEDNESDAY, SEPTEMBER 26th 2007 7 pm**

**1/9 unosunove** arte contemporanea

IS PLEASED TO ANNOUNCE THE EXHIBITION

**GORDON CHEUNG**  
**-God is on Our Side-**

curated by Raffaella Guidobono

On the occasion of his first Italian solo exhibition the young Anglo-Chinese artist Gordon Cheung invites the viewer to enter into a mythological space: psychedelic rocks, craters from which a paradoxical nature is born and the ruins of an indecipherable world which is almost always covered or surmounted by a circular form like a spiritual aura whose presence reassures us a little. This whole within a luminous post-nuclear landscape. With his mix of techniques he re-invents the lithographs of John Martin, drawn for the original version of John Milton's Paradise Lost into a series of 24 canvases in which the poem's illustrations are revised and corrected. They are reproduced in technicolour, animated by his use of spray paint, ink and acrylic used like oil paint, to highlight that the disfiguration of the nature that surrounds us is so extended that we have been projected into an irreversible process. The artist explains: "I felt I could re-translate John Martin's Paradise Lost series into a contemporary context. The idea that we are losing our relationship to Nature and the Earth and the idea that Paradise is definitely lost is a concept with which we can all relate".

Gordon Cheung prepares every single canvas with a background of the stock listings of the Financial Times, an English newspaper which has always been an precise point of reference about the state of the economic world and is moreover, highly esteemed and feared for the reviews on the arts in general. Having prepared the base with the best English paper, the artist covers the background with a calibrated amount of spray paint, which he painstakingly prepares to create tones of colour which are commercially non-existent.

For Gordon, the columns of common stock are a direct metafor of contemporary reality: representing a fantastic world in which investors chase the promise of instant riches, a virtual reality in which instable numbers condition our lives.

Born in London in 1975, Gordon Cheung studied at the Royal College of Art and then at Central Saint Martins College of Art and Design. Winner of the Jerwood Prize in 2004 and finalist in the Decibel Award of 2006, his works are present in numerous public and private collections. His most recent shows include "Heart of Darkness", Thomas Cohn Gallery, San Paolo, Brasil, and "Paradise Lost", Laing Art Gallery, Newcastle, UK.

The exhibition will be on display until the 10th November 2007

Galleria **1/9 unosunove** arte contemporanea opening hours:  
Tuesday – Friday from 10.00 to 20.00  
Saturday from 12.00 to 20.00  
For further information please contact the gallery:  
Tel. +39 06 97613696 Fax +39 06 97613810  
[gallery@unosunove.com](mailto:gallery@unosunove.com)  
[www.unosunove.com](http://www.unosunove.com)

**unosunove**  
arte contemporanea

palazzo santacroce  
via degli specchi 20  
00186 roma italia  
tel. +39 06 97613696  
fax +39 06 97613810  
[gallery@unosunove.com](mailto:gallery@unosunove.com)  
[www.unosunove.com](http://www.unosunove.com)

